

Introduction : les outils pour le débat

■ Examiner une question

Verbs you can use with “question” :
to consider / to discuss / to examine : examiner • **to deal with / to tackle :** traiter de • **to discuss :** discuter • **to talk (sth) over :** discuter, débattre (de qch) • **to address :** aborder • **to bring up / to pose / to raise :** soulever • **to thrash out :** débattre • **to hash over :** discuter ferme de • **to hash out :** discuter en détail de • **to evade / to parry :** éviter • **to find a solution (to) :** trouver une solution (à)

■ Aborder une idée

Verbs you can use with “idea” :
to bring up : évoquer • **to come up with / to dream up :** imaginer, concevoir • **to hit upon / to think up :** trouver • **to toss around :** remuer, agiter • **to moot / to input :** soulever, mettre sur le tapis • **to put forward / to promote :** mettre en avant • **to entertain / to flirt with / to toy with :** caresser • **to mull over / to turn over :** ruminer, réfléchir à, tourner dans sa tête • **to encourage / to generate :** encourager / produire • **to stifle :** étouffer • **to bounce (an idea) off sb :** tester (une idée) sur qn • **to brainstorm :** agiter, remuer • **to discuss / to explore / to talk about :** discuter de / explorer / parler de • **to transform / to translate (into) :** transformer (en) • **to come into sb’s head :** entrer dans l’esprit de qn • **to occur to sb / to hit sb :** frapper qn • **to stem from :** provenir de

■ Développer des arguments

Verbs you can use with “argument” : **to put forward / to offer / to present :** avancer • **to develop :** développer • **to illustrate / to support /**

to underline : illustrer / être à l’appui de / souligner • **to be based on :** être fondé sur • **to buttress :** étayer • **to question :** mettre en doute • **to discount :** ne pas prendre en compte • **to dismiss / to reject :** écarter • **to apply (to) :** s’appliquer (à)

Expressions with “argument” :
to enter into an argument (with / over) : engager une polémique (avec / à propos de) • **at this point several arguments could be mentioned :** on peut invoquer ici plusieurs arguments • **another argument supports this thesis :** il existe un autre argument à l’appui de cette thèse • **to stand up to scrutiny :** résister à l’analyse • **a flaw in an argument :** une faille dans un argument • **a line of argument :** un raisonnement • **it is beyond argument :** c’est indiscutable • **to be open to argument :** être à l’écoute des arguments

Positive adjectives you can use with “argument” : **cogent / convincing / forceful / conclusive / persuasive :** convaincant • **plausible :** plausible • **relevant :** pertinent • **tenable :** défendable • **sound :** solide, judicieux • **true :** vrai • **genuine :** authentique • **powerful / compelling :** puissant • **indisputable / unquestionable :** indiscutable • **well-grounded :** bien fondé

Negative adjectives you can use with “argument” : **unfounded / groundless :** sans fondement • **debatable / questionable :** contestable • **arguable :** discutable, contestable • **controversial :** controversé • **far-fetched :** tiré par les cheveux • **false :** faux • **flimsy :** ténu • **illusory / illusive :** trompeur, illusoire • **irrelevant :** hors sujet, sans rapport avec la question • **misleading :** trompeur • **shallow :** superficiel • **spurious :** fallacieux •

doubled-edged : à double tranchant • **moot** : controversé

■ Examiner un problème

Verbs you can use with “issue” :
to raise : soulever • **to debate** : débattre de • **to discuss** : discuter de • **to address / to consider / to deal with** : traiter de • **to examine / to look at** : examiner • **to explore** : explorer • **to tackle** : aborder • **to clarify** : clarifier • **to focus on** : se concentrer sur • **to highlight** : souligner • **to touch on** : aborder • **to avoid / to evade** : éviter

Adjectives you can use with “issue” : **sensitive / touchy** : sensible • **divisive** : polémique • **thorny** : épineux • **crucial** : crucial • **vital** : vital • **complex** : difficile • **unresolved** : non résolu • **a contentious / hot button issue** : un sujet controversé / sensible • **a controversy / controversial** : une polémique / controversé • **issues concerning / related to** : les problèmes concernant / en rapport avec

■ Débattre

Verbs you can use with “debate” :
to take part in : prendre part à, participer à • **to win / to lose** : gagner / perdre • **to stir** : susciter • **to wade in (a debate)** : se mettre de la partie • **to step into** : se mêler à, s’immiscer dans • **to contribute to** : contribuer à • **to encourage / to promote** : encourager, promouvoir • **to provoke / to spark off** : provoquer • **to stifle** : étouffer • **to rage** : faire rage • **to be widely debated** : être largement débattu

Adjectives you can use with “debate” : **fierce** : virulent • **brief** : bref • **acrimonious** : acrimonieux • **heated** : chaud • **lively** : animé • **stormy** : orageux • **thorny** : épineux

■ Peser le pour et le contre

to weigh / to examine the pros and cons / both sides of an argument / the debate between the benefits and

disadvantages : peser le pour et le contre • **the positive / the negative aspects / sides (of)** : les aspects / les côtés positifs / négatifs (de) • **to argue both sides of a debate** : débattre du pour et du contre • **the most significant advantage / disadvantage (of / to)** : l’avantage / l’inconvénient le plus significatif (de) • **a step forward, in the right direction / backward** : un pas en avant, dans la bonne direction / en arrière • **to outweigh the benefits (of)** : compenser les avantages (de) • **to militate (for / against)** : militer (pour / contre) • **to argue (against / about / in favor of)** : argumenter, témoigner, discuter, débattre (contre / au sujet de / en faveur de)

to argue for : **to assert** : affirmer • **to claim** : prétendre • **to put forward** : avancer • **to state** : déclarer • **to sustain** : soutenir • **to uphold** : maintenir • **to recommend** : recommander • **to speak for** : s’exprimer en faveur de • **to stump / to tout** : vendre, militer pour

to argue against : **to confute** : démontrer l’erreur, réfuter • **to contradict** : contredire • **to debunk** : discréditer • **to deny** : dénier • **to disprove / to refute / to rebut** : réfuter • **to object** : objecter • **to prove wrong** : critiquer • **to confute** : démontrer l’erreur, réfuter

■ Lister les arguments pour

the main / great advantage (to / of) : l’avantage principal (de) • **one (major) advantage (of)** : un avantage (essentiel) (de) • **one / another / a further / an additional advantage (of)** : un autre avantage (à) • **the greatest / first / most serious advantage** : l’avantage majeur / le plus sérieux • **another positive aspect (of)** : un autre aspect positif (de)

Useful positive verbs : **to benefit** • **to help** • **to improve** • **to lift** • **to raise** • **to please** • **to satisfy** • **to save** • **to rescue** • **to strengthen** • **to boost** • **to enhance** • **to reinforce**

Useful positive nouns : benefit • the pros • positive side • good point • strength (of an argument)

Useful positive adjectives : beneficial • advantageous • helpful • useful • valuable • satisfying • satisfactory • pleasing • propitious • worthy • worthwhile • timely

Useful positive adverbs : thankfully • fortunately • advantageously • enjoyably • luckily

■ Lister les arguments contre

the main disadvantage (of) / one major disadvantage (of / to) : un / l'inconvénient majeur (de) • **another / an additional disadvantage** : un autre inconvénient / un inconvénient supplémentaire

Useful negative verbs : to damage • to ruin • to diminish • to destroy • to endanger • to jeopardize • to harm • to hurt • to bother • to inconvenience • to annoy • to weaken • to interrupt • to worsen • to mar • to spoil • to ruin • to mitigate

Useful negative nouns : drawback • the cons • difficulty • downside • inconvenience • shortcoming • annoyance • weakness

Useful negative adjectives : disadvantageous • detrimental • troublesome • inconvenient • annoying • hurtful • weak

Useful negative adverbs : inconveniently • unfortunately • annoyingly • dangerously

■ Introduire les arguments

firstly / first of all / to start with / to begin with / in the first place : pour commencer, premièrement • **first and foremost** : en tout premier lieu • **to begin with / to start with** : pour commencer • **first of all** : tout d'abord • **at first sight / at first glance / on the face of it** : à première vue • **by way of introduction** : en guise d'introduction •

secondly / then / in the second place : puis, deuxièmement • **finally / lastly** : enfin, en dernier lieu

as regards : en ce qui concerne • **regarding** : quant à • **as for** : pour ce qui est de • **as for the question (of)** : en ce qui concerne la question (de)

■ Souligner un point du débat

to emphasize : insister • **to underline / to underscore / to highlight / to stress** : souligner • **to feature (event / person / story)** : mettre en vedette • **a feature** : un trait caractéristique, une particularité • **to italicize** : mettre, imprimer en italiques • **to play up (sth)** : insister sur l'importance (de qch) • **to point out (to)** : souligner • **to dwell on** : s'étendre sur • **to hammer in** : enfoncer • **to make crystal clear** : bien préciser

■ Ajouter des arguments au débat

above all : par-dessus tout • **moreover / besides / furthermore / in addition (to) / what is more** : en outre, de plus • **incidentally, we must not forget (that)** : notons au passage (que) • **in the bargain** : par-dessus le marché • **on further examination** : à y regarder de plus près • **on second thoughts** : toute réflexion faite • **I'd like to touch again on an idea** : je souhaiterais reprendre une idée • **we must also remember (that)** : il faut aussi noter (que) • **without going too much into detail** : sans nous appesantir sur les détails • **there is another side to the issue / question / argument (of)** : il existe un autre point de vue sur la question

■ Conclure un débat

to sum up / to cap it all / to wrap it up : en résumé • **to recap** : récapituler • **all in all / in a nutshell** : en un mot • **in conclusion / as a conclusion** : en conclusion, en guise de conclusion • **all things considered / on the whole** : dans l'ensemble • **on balance** : l'un dans l'autre • **taking everything into account** : toutes choses étant considérées • **as was previously stated** : comme indiqué

précédemment • **it all boils down to (+ ING)** : tout cela revient à • **all in all** : en définitive • **in the last / final analysis** : en dernière analyse

■ Marquer son accord

I agree with : je suis d'accord avec • **you are quite right to point out** : vous avez raison d'attirer l'attention sur • **though I fully agree with him (that), I still believe (that)** : bien qu'étant totalement d'accord avec lui (que), je n'en crois pas moins (que) • **I couldn't agree more (that / with)** : je suis tout à fait d'accord (pour dire que / avec) • **it is agreed (that)** : il est convenu (que) • **to approve of** : approuver • **it is true (that)** : il est vrai / juste (que) • **granted / I grant you (that)** : je vous accorde (que) • **I'm broadly in agreement (with)** : je suis d'accord dans les grandes lignes (avec) • **A says, rightly in my view, (that)** : A dit, et à juste titre, selon moi, (que) • **we must acknowledge the validity of his point** : nous devons reconnaître la validité de son argument

■ Marquer son désaccord

to disagree with : être en désaccord avec • **to make reservations** : formuler des réserves • **to raise objections** : soulever des objections • **to refute a claim** : réfuter un argument • **to be far from the truth** : être loin de la vérité • **I am in complete disagreement (with)** : je suis en total désaccord (avec) • **it is wrong to say (that)** : il est faux de dire (que) • **I disapprove of his attitude** : je désapprouve son attitude • **I don't share B's opinion** : je ne partage pas le point de vue de B • **I don't hold the same view as B** : je n'ai pas la même vision que B • **I don't see it in the same way as** : je ne le vois pas sous le même angle que • **the question is not (whether)** : la question n'est pas de savoir (si) • **it is irrelevant to assert**

(that) : il est hors de propos d'affirmer (que) • **A seems to miss the point completely** : A semble n'avoir rien compris • **the argument isn't worthy of our attention** : cet argument ne mérite pas qu'on s'y arrête • **whether you like it or not** : que cela vous plaise ou non • **whether he... is beyond the point** : qu'il... ou non, là n'est pas le problème • **I don't see your point** : je ne comprends pas ce que vous voulez dire • **I don't follow the trend of your thought** : je ne suis pas votre raisonnement

■ Donner son opinion

I believe / think / feel (that) : je pense (que) • **I strongly believe (that)** : je crois fermement (que) • **my opinion is that** : mon opinion est que • **in my opinion / in my view / as far as I am concerned / to my mind** : en ce qui me concerne • **for my part** : pour ma part, en ce qui me concerne • **the way I see it** : la façon dont je vois les choses

I personally believe (that) : je crois personnellement (que) • **I, for one, think (that)** : quant à moi, je pense (que) • **my feeling is that** : je trouve que • **my own view of the matter is that** : pour ma part, je pense que • **I'm convinced (that)** : je suis persuadé (que) • **I can't help thinking that** : je ne peux m'empêcher de penser que • **with due respect, I think (that)** : sans vouloir vous contredire, il me semble (que) • **I'm not in a position to say (that)** : je ne suis pas à même de dire (que) • **what I would like to point out is (that)** : ce sur quoi j'aimerais attirer l'attention est (que) • **much to my surprise** : à ma grande surprise • **on no account should we accept (that)** : sous aucun prétexte nous ne devrions tolérer (que) • **I'm under the impression (that) / I have the feeling (that)** : j'ai le sentiment (que) • **I would rather not commit myself** : je préférerais ne pas me prononcer • **this is not something I have given a lot of thought to** : je n'y ai pas vraiment réfléchi • **I haven't the slightest**

idea / notion : je n'en ai pas la moindre idée • **your guess is as good as mine** : vous en savez autant que moi

■ Exprimer l'opinion générale

it is often suggested / claimed (that) : on prétend souvent (que) • **it is generally said / believed (that)** : on dit / on considère généralement (que) • **it is generally agreed today (that)** : de nos jours, tout le monde s'accorde à dire (que) • **it is thought (that)** : on pense (que) • **it is commonly said (that)** : on dit couramment (que) • **the question is considered / regarded / looked upon as** : on considère ce problème comme • **it is commonly upheld / it is currently held (that)** : on soutient généralement (que) • **it is sometimes suggested (that)** : on suggère parfois (de / que) • **it has often been claimed (that)** : on a souvent prétendu (que) • **it should be borne in mind (that)** : on ne devrait pas oublier (que) • **some / a few / many / people / scientists / sceptics / critics + claim / suggest / argue / believe / feel / maintain / hold (that)** : des / quelques / de nombreux / scientifiques / sceptiques / critiques prétendent / suggèrent / avancent / croient / ont l'impression / prétendent (que) • **let us take a closer look (at)** : examinons de plus près • **once more / again the question arises (whether)** : la question est donc de savoir (si) • **one recurring problem today is (that)** : un problème dont il est souvent question aujourd'hui est (que) • **it cannot be denied (that)** : on ne peut nier le fait (que) • **it would hardly be an exaggeration to say / to state (that)** : on exagérerait à peine en disant (que) • **it seems / it appears to me (that)** : il me semble (que) • **I'm strongly inclined (to)** : j'ai fortement tendance (à) • **it strikes me (that)** : je suis frappé par le fait (que)

■ Prôner un point de vue

a proponent : un partisan • **to advocate (+ ING)** : prôner • **to take steps (to)** : prendre des mesures (pour) • **to support the view (that)** : soutenir le point de vue (que) • **to be for / to be in favor of / to favor** : être favorable (à) • **to approve of** : approuver • **to back / to support** : soutenir • **no one doubts (that)** : il ne fait aucun doute (que) • **it is well established (that)** : il est clairement établi (que) • **steps / measures should be taken (to)** : on devrait prendre des mesures (pour) • **serious attempts to halt / prevent / solve... must be made** : de sérieuses tentatives pour empêcher / prévenir / résoudre... doivent être faites • **people should focus (their attention) on** : on devrait se concentrer (sur) • **one should try to improve / to reduce the impact (of)** : on devrait essayer d'améliorer / de réduire l'impact (de) • **one way to solve / overcome / combat / eradicate a problem** : une façon de résoudre / surmonter / combattre / éradiquer un problème

■ Réfuter un point de vue

an opponent / a foe : un adversaire • **to disapprove / to frown upon** : désapprouver • **to oppose the view (that)** : s'opposer (à ce que) • **to be opposed (to)** : être opposé (à) • **to speak out (against)** : s'élever / se manifester (contre) • **to denounce** : dénoncer • **a denunciation** : une dénonciation • **to contradict** : contredire • **to dispute / to find fault with** : contester • **to refute** : réfuter • **to savage** : critiquer vertement, tirer à boulets rouges sur • **to belie** : contredire les apparences • **to distort the truth** : déformer la vérité • **to veer (away from the truth)** : s'éloigner (de la vérité) • **to assail / to rail (at / against) a position** : dénoncer / s'insurger contre une position • **to criticize** : critiquer • **criticism** : la / les critiques • **to touch off**

angry reactions : déclencher des réactions de colère • **to draw outrage** : faire scandale • **to stir controversy** : faire controverse • **to draw fire** : s'attirer les critiques • **to touch off a heated debate** : déclencher un débat virulent • **the arguments do not stand up** : les arguments ne tiennent pas • **to fight a project** : s'attaquer à un projet • **to challenge / to impugn a decision** : contester une décision • **to be hotly contested / disputed** : être farouchement contesté • **to err** : se fourvoyer • **to be anathema (to sb)** : avoir en abomination

■ **Enoncer un contraste**

on the other hand : d'autre part • **however** : cependant • **nevertheless / still / yet / nonetheless** : néanmoins • **even so / in spite of / despite** : malgré, en dépit de • **while** : pendant que • **whereas** : tandis que • **even though** : même si • **although** : bien que

verbes : to pit (sth) against : opposer (qch) à • **to oppose (to)** : s'opposer (à) • **to oppose a viewpoint** : opposer un point de vue • **to (strongly) disagree** : être en désaccord (profond) • **to claim that an argument is moot / misguided / incorrect / ungrounded** : prétendre qu'un argument est infondé / trompeur / incorrect / sans fondement

■ **Connecteurs logiques**

therefore : par conséquent • **as a result / as a consequence** : en conséquence • **apart (from this / that)** : mis à part (ceci / cela) • **let alone** : sans parler de • **thus** : ainsi donc • **and so** : et donc • **hence** : d'où / de là • **that is why** : c'est pourquoi • **that is the reason why** : c'est la raison pour laquelle • **accordingly** : par conséquent / en conséquence • **with far-reaching consequences** : aux conséquences incalculables

■ **Verbes exprimant la conséquence**

to cause / to provoke / to bring [brought] about / to entail : causer, provoquer, entraîner • **to give rise to / to lead [led] to** : conduire à • **to result (in)** : avoir pour résultat / conséquence • **to involve** : impliquer • **to mean (+ ING)** : signifier, vouloir dire • **it follows from this (that)** : il s'ensuit (que) / il en résulte (que) • **which means (that)** : ce qui implique / signifie (que) • **which seems to confirm (that)** : ce qui tend à prouver (que) • **it is therefore hardly surprising (that)** : il n'est guère surprenant, par conséquent, (que) • **it can be inferred (that)** : on peut en déduire (que) • **this being so** : les choses étant ce qu'elles sont • **this being the case** : ceci étant le cas

■ **Principales phrases rhétoriques**

Agreeing / Disagreeing : I (fully) agree that ... • I believe it's true that ... • A says that ... but I do not see it that way • I disagree with B that ...

Defining : A is something that ... • If you ... it means that • A is a kind of ...

Comparison / contrast : like A, B is also ... • both A and B are ... • both A and B have many things in common • A is ... Likewise, B is • unlike B, A is ... • A and B are different in that A is ... while B is ... • similarly / in the same way, I believe that ... • on the other hand, I think that ... • contrary to what B says • unlike what is said

Citing / quoting : according to ... • based on what A says • based on A's arguments / comments / explanation

Giving reasons : one reason is that • the reason for ... is that • the reason why ... is that • another reason is that • the main reason is that ...

Introducing an example : for example / for instance • such as • especially / particularly / in particular • on the plus side • a case in point

Cause and effect : [cause] results in [effect] • [cause] leads to [effect] • [effect]

stems from [cause] • [effect] basically results from [cause]

Expressing preference : I (would) prefer (+ ING) to (+ ING) • I would rather / I'd rather (+ INF) than (+ INF) • I prefer (+ ING) rather than (+ ING) • I prefer (+ ING) instead of (+ ING)

Expressing hypothesis : if I were you • if I were to (+ INF) • were I to (+ INF) • suppose / imagine you

Giving conclusions : so, to sum up • basically that is (the reason) why • in conclusion • to wrap it up • so, these are the reasons why

Note sur les abréviations utilisées dans *For and Against*

a = adjectif
bn = milliard
fam = familier
INF = infinitif
ING = forme du gérondif
m = million
n = nom
ni = nom indénombrable
pl = pluriel
qch = quelque chose
qn = quelqu'un
sb = somebody
sth = something
UK = anglais britannique
US = anglais américain

1 A woman's place is at home

a housewife	une ménagère
a stay-at-home mom	une mère au foyer
a working mother / mum / mom	une mère qui travaille
childbearing	la maternité
to keep house / housekeeping	tenir la maison / l'intendance
the household	le ménage (la famille)
housework / housecleaning	le ménage
to skivvy / to do the household chores	faire les corvées domestiques
to stay at home / to run the home	rester à la maison / gérer le foyer
to keep [kept] the home spick and span	tenir un foyer impeccable
to control the purse strings	tenir les cordons de la bourse
the keeper of the home / the tender of the hearth	la gardienne du foyer
to be tied to the sink / trapped at home	être coincée à la maison
to be kept by her husband	être entretenue par son mari
a second-class citizen	un citoyen de seconde classe
the feminist movement / Women's Lib	le MLF
a feminist	une féministe
a male chauvinist (pig)	un macho
a patriarchal society	une société patriarcale
to resume work	se remettre à travailler
to return to the labor force	reprendre un emploi
to work outside the home	travailler
to enter the workforce	se mettre sur le marché du travail
to earn a salary	toucher un salaire
a paid / paying job	un emploi rémunéré
to work part time / full time	travailler à temps partiel / plein temps
to work two jobs	avoir un double métier
flextime	les horaires à la carte
a child minder / a child-carer	une nounou
to leave children with a nanny	faire garder ses enfants
a nursery / a day care center / preschool	une / la crèche
maternity / parental leave	le congé de maternité / parental
a career path / a career track	une voie professionnelle
to juggle work and child rearing	jongler entre son emploi et l'éducation des enfants
the glass ceiling	le plafond de verre
the gender gap	l'écart entre les sexes
pay discrimination	la discrimination salariale
promotion / career advancement	la promotion / l'avancement
a career break	une interruption de carrière